



THE CEYLON GOVERNMENT GAZETTE

No. 10,731 — FRIDAY, NOVEMBER 5, 1954

(Published by Authority)

PART I: SECTION (II) — ADVERTISING

(Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately.)

	PAGE		PAGE
Posts—Vacant	1043	Unofficial Notices	1057
Notices calling for Tenders .. .	1050	Applications for Foreign Liquor Licences .. .	—
Sale of Articles .. .	—	Auction Sales	1057
Sale of Toll and other Rents .. .	1056	Miscellaneous	—

Posts — Vacant

GENERAL CONDITIONS APPLICABLE TO APPOINTMENTS TO POSTS IN THE PUBLIC SERVICE ADVERTISED IN THE “CEYLON GOVERNMENT GAZETTE”

Allowances.—Unless otherwise stated, Rent Allowance, temporary Cost of Living Allowance and temporary Special Living Allowance are payable according to Government Regulations.

Conditions of Service.—Appointments will be subject to the Public Service Commission Rules, the Financial Regulations, the Regulations of the Manual of Procedure, Departmental Orders or Regulations, and any other orders or regulations issued from time to time by the Government.

Terms of Engagement.—(i) In the case of appointments to the non-pensionable establishment (excluding those on daily rates of pay) appointees will be required to contribute 5 per cent. of their salary to the Public Service Provident Fund, and they will be allowed to contribute, at their option, a further 5 per cent. The Government contribution, in either case, will be equal to 7½ per cent. of the salary paid in at the close of each financial year.

(ii) Appointees may be required to furnish security in terms of the Public Officers' (Security) Ordinance, if so required by the Head of their Department.

(iii) Appointees other than those already in the Public Service will be required to pass a medical examination by a Government Medical Officer as to their physical fitness to serve in any part of the Island.

Qualifications required.—Every applicant must furnish satisfactory proof that he is a Ceylonese. A “Ceylonese” is a citizen of Ceylon by descent or by registration.

War Service Concession.—Provided they are qualified in all other respects, ex-Servicemen of Her Majesty's Fighting Forces and full-time members of the Auxiliary Fire, Air Raid Precautions

and Civil Defence Services (excluding those who had left these Services of their own accord), will be allowed to deduct periods of such service commencing from September 3, 1939, at the earliest, and up to December 31, 1949, at the latest, from their ages for purposes of eligibility alone, provided that they joined the Forces before August 15, 1945, and that such service was satisfactory and continuous.

Other Requirements.—(i) Applications from officers of the Public Service, who are qualified, must be forwarded through the Heads of their respective Departments. In the case of applications from officers holding permanent posts in the Public Service, the Heads of the Departments concerned should, in forwarding the applications, state whether or not they are prepared to release the applicants (if selected) in accordance with Administrative Regulation 109 of the Manual of Procedure.

(ii) Candidates may be required to present themselves for interview at an appointed time and place. No travelling or other expenses will be paid in this connection.

(iii) Anyone desiring to recommend a candidate should do so by giving a testimonial. Any form of canvassing or attempt to influence the selection of a candidate will disqualify such candidate.

(iv) Any statement in the application which is found to be incorrect will render the applicant liable to disqualification if the inaccuracy is discovered before the selection, and to dismissal if discovered after the selection.

(v) Applications not conforming in every respect with the requirements of this advertisement will be rejected.

No. A. 134/X. 417/54.

DEPARTMENT OF INDUSTRIES**Post of Secretary/Accountant, Government Plywood Factory**

APPLICATIONS from Ceylonese are invited for the post of Secretary/Accountant in the Government Plywood Factory, Gintota. Applications, which should be on a special form obtainable from this office, should reach me on or before the following dates:—

- (a) *Local applications*—December 3, 1954.
- (b) *Overseas applications*—December 10, 1954.

2. *Salary*.—The salary scale attached to the post is Rs. 4,080—360—Rs. 7,680 per annum. If the qualifications and experience warrant it, the selected candidate will, after consultation with the Treasury, be placed at an appropriate point on the above salary scale.

Note.—If the candidate selected is a Chartered, Incorporated or Ceylon Registered Accountant he will be placed on a starting salary of Rs. 4,800 per annum.

3. *Terms of Engagement*.—The post is temporary and non-pensionable.

4. *Qualifications required*.—(i) Every applicant must furnish satisfactory proof that he—

- (a) is not less than 21 years and not more than 45 years of age on December 3, 1954;
- (b) is of excellent moral character and physically sound;
- (c) (i) is a Chartered Accountant; or an Incorporated Accountant; or a Registered Accountant (Ceylon); or an Accountant in Government Service; or a Graduate of a recognized University; and
- (ii) possesses practical administrative and accounting experience (including cost accounting);
- (d) has a sound working knowledge of Sinhalese.

5. Applications from officers in Government Service received in this office after the prescribed date will not be entertained unless the applications were received by the Head of Department before the prescribed date and the Head of the Department concerned recommends acceptance, adducing valid reasons for the delay.

6. Applicants must attach to their applications **COPIES (NOT ORIGINALS)** of—

- (a) certificate of registration of birth. (*N.B.*—Baptismal certificates or certificates issued for the purpose of the code of regulations for Assisted Schools will not be accepted);
- (b) certificate of highest academic or professional qualifications obtained;
- (c) three recent testimonials to applicant's qualifications, character and suitability for appointment to the post. (Candidates who are already in the Public Service will not be required to furnish testimonials under this sub-section.)

Note.—These copies of certificates and testimonials will not be returned.

7. Applications or any other communications relating thereto must be addressed to the Secretary, Public Service Commission, and not personally to any officer in this Department.

8. Reference is invited to the general conditions applicable to appointments to posts in the Public Service published at the beginning of Part I, Section II, of this Gazette.

9. All applications will be acknowledged, and any applicant who does not receive an acknowledgment within three days of the closing date should at once notify the Secretary, Public Service Commission. Failure to comply with this provision will deprive the applicant of any claim to consideration.

V. M. PERIES,
for Secretary,
Public Service Commission.

Office of the Public Service Commission,
P. O. Box 500,
Secretariat,
Colombo, November 2, 1954.

No. A. 147/X. 420/52.

DEPARTMENT OF EXCISE**Posts of Probationary Superintendent of Excise**

APPLICATIONS are invited for 2 posts of Probationary Superintendent of Excise in the Department of Excise. Applications, which should be on a special form obtainable from this office, should reach me on or before the following dates:—

- (a) *Local applications*—November 26, 1954
- (b) *Overseas applications*—December 3, 1954.

2. *Salary, Allowances and Conditions of Service*.—The salary scale attached to the post is as follows:—

- (a) *In training*—Rs. 3,000 per annum.
- (b) *On appointment*—Rs. 4,080—10 of 360—Rs. 7,680 per annum, with efficiency bar before Rs. 5,520 per annum

3. *Terms of Engagement*.—(i) The posts of Superintendent of Excise are permanent and pensionable. The appointment will, in the first instance, be on probation for a period of two years.

(ii) The selected probationers will be required to undergo a course of training for a period of not less than six months at Colombo or elsewhere during which period they will be paid an allowance at Rs. 3,000 per annum. Departmental examinations will be held from time to time and on passing the qualifying examinations, the candidates will be appointed, on probation for a period of 2 years, to the substantive post of Superintendent of Excise and will be paid salary on the scale Rs. 4,080—360—Rs. 7,680 per annum. Failure to pass any one of the examinations will render the probationers liable to be discontinued without notice.

(iii) The selected probationers will have to provide themselves with the necessary equipment during the period of training, and also with the specific departmental uniforms after appointment as Superintendent, at their own expense. No uniform or boot allowance is payable.

(iv) A probationer may be discontinued at any time during the period of probation if he is considered by the Excise Commissioner to be unsuitable for further employment.

4. *Qualifications required.*—(1) Every applicant must furnish satisfactory proof that he—

- (a) is not less than 21 years and not more than 25 years of age on November 26, 1954;
- (b) is of excellent moral character and physically sound;
- (c) is a graduate of a recognized university;
- (d) is of the minimum height of 5 feet 6 inches, and has a chest measurement of 32 inches (unexpanded) and possesses good eye-sight and physique. (The minimum eye-sight must be 6/6 and 6/12, and colour vision must be normal.)

(ii) Ex-Servicemen of Her Majesty's Fighting Forces and full-time members of the Auxiliary Fire, Air Raid Precautions and Civil Defence Services (excluding those who had left these Services of their own accord), will be eligible to apply, provided they have passed either the Intermediate Examination in Arts and Science and are qualified under paragraph 4 (b) and (d) above.

They will be allowed to deduct the full period of such service from September 3, 1939, at the earliest, up to December 31, 1949, from their ages for purposes of eligibility alone, provided they joined the Forces before August 15, 1945, and that such service was continuous and they were honourably discharged.

5. Applications forwarded through Heads of Departments and received in this office after the prescribed date will not be entertained, unless the applications were received by the Head of Department before the prescribed date and the Head of Department concerned recommends acceptance adducing valid reasons for the delay.

6. Applicants must attach to their applications COPIES (NOT ORIGINALS) of—

- (a) certificate of registration of birth. (*N.B.*—Baptismal certificates or certificates issued for the purpose of the Code of Regulations for Assisted Schools will not be accepted);
- (b) certificates of the highest academic or professional qualification obtained;
- (c) three recent testimonials to applicant's qualifications, character and suitability for appointment to the post, one of which should be from the Principal of the College last attended. (Candidates who are already in the Public Service will not be required to furnish testimonials under this sub-section.)

N.B.—These copies of certificates and testimonials will not be returned.

7. The selected candidates will be required to pass a medical examination by a Government Medical Officer as to their physical fitness to serve in any part of the Island. Final selection will depend on their passing this medical examination.

8. Application or any other communications relating thereto must be addressed to the Secretary, Public Service Commission, and not personally to any officer in this Department.

9. Reference is invited to the general conditions applicable to appointments to posts in the Public Service published at the beginning of Part I, Section II, of this *Gazette*.

10. All applications will be acknowledged, and any applicant who does not receive an acknowledgment within three days of the closing date should at once notify the Secretary, Public

Service Commission. Failure to comply with this provision will deprive the applicant of any claim to consideration.

V. M. PERIES,
for Secretary,
Public Service Commission.

Office of the Public Service Commission,
P. O. Box 500,
Secretariat,
Colombo, November 2, 1954.

No. A. 85/X. 418/54.

CEYLON TECHNICAL COLLEGE

Post of Special Instructor in Civil Engineering

APPLICATIONS are invited for the selection of a Probationer-in-training for appointment to the post of Special Instructor in the Department of the Ceylon Technical College. Applications, which should be on a special form obtainable from this office, should reach me on or before the following dates:—

- (a) *Local applications*—December 3, 1954.
- (b) *Overseas applications*—December 10, 1954.

2. The selected candidate will be awarded a scholarship which may be made available by the United Kingdom Government under the Colombo Plan Technical Co-operation Scheme. The scholarship is tenable for three years and the selected candidate will be required to undergo practical training with a suitable local authority and complete a course of study in Municipal Engineering at a Technical Institution up to the standard of the Final stage of the Testamur Examination of the Institute of Municipal Engineering.

3. *Terms of Award and Courses of Study.*—The selected candidate will be provided with passages to and from the United Kingdom and will be paid expenses and allowances as determined by the Colombo Plan Technical Co-operation Scheme Authorities.

4. *Agreements and Security.*—The selected candidate will have—

- (a) to enter into an agreement with the Government of Ceylon undertaking among other things to follow the prescribed course and to complete satisfactorily his course of studies and training and to serve the Ceylon Government, if so required, for a reasonable period (to be decided by Government) after completion of the courses of studies and training.
- (b) to enter into a bond with two approved sureties each up to the full value of the award, undertaking to return the full amount advanced by the Government of the United Kingdom in the event of his failure to comply with the terms and conditions of the agreement.

5. *Qualifications required.*—Every applicant must furnish satisfactory proof that he—

- (a) is not more than 30 years of age on November 5, 1954.
- (b) is of excellent moral character.
- (c) has passed the B.Sc. Degree in Engineering (Civil) of a recognized University.

Teaching and/or practical experience in addition to above will be an advantage.

6 Applications from officers in the Public Service received in this office after the prescribed date will not be entertained unless the applications were received by the Head of the Department before the prescribed date and the Head of the Department concerned recommends acceptance, adducing valid reasons for the delay.

7. Applicants must attach to their applications copies and not originals of—

- (a) Certificate of registration of birth. (N.B.—Baptismal certificates or certificates issued for the purpose of the Code of Regulations for Assisted Schools will not be accepted.)
- (b) Certificate of the highest academic or professional qualifications obtained.
- (c) Three recent testimonials from persons who are not related to the applicant in regard to his qualifications, character and suitability for the post and scholarship

Note.—These copies of testimonials and certificates will not be returned to the candidates. Originals of these certificates and testimonials should be produced only if and when the applicants are called for the interview.

8. The selected candidate will be required to pass a medical examination by a Medical Board as to his physical fitness to undergo a course of training in the United Kingdom. The fees for this examination are payable by the candidate.

9. On successful completion of the course of training the selected candidate will be appointed to the post of Special Instructor in Civil Engineering in the Department of the Ceylon Technical College. The post of Special Instructor in Civil Engineering is pensionable and carries the salary scale Rs. 4,800 rising to Rs. 7,680 by 8 annual increments of Rs. 360.

10. Applications or any other communications relating thereto must be addressed to the Secretary, Public Service Commission, and not personally to any officer in this Department

11 Reference is invited to the general conditions applicable to appointments to posts in the Public Service published at the beginning of Part I, Section II, of this *Gazette*.

12. All applications will be acknowledged and any applicant who does not receive an acknowledgment within three days of the closing date should at once notify the Secretary, Public Service Commission. Failure to comply with this provision will deprive the applicant of any claim to consideration

V. M. PERIES,
for Secretary,
Public Service Commission

Office of the Public Service Commission,
P. O. Box 500,
Secretariat,
Colombo 1, November 2, 1954.

No. A. 137/X. 416/54

COLOMBO PORT COMMISSION

Post of Engineer of the Dredger

APPLICATIONS are invited for one post of Engineer of the Dredger in the Department of the Colombo Port Commission. Applications which should be on a special form obtainable from this office should reach me on or before the following dates:—

- (a) *Local applications*—December 3, 1954.
- (b) *Overseas applications*—December 10, 1954.

2. *Salary, Allowances and Conditions of Service.*—The salary scale attached to the post is

Rs. 5,880—360 & 480—12,720 per annum for those in possession of the Ministry of Trade or Board of Trade 1st Class Certificate.

Note.—The selected candidate may in consultation with the Treasury be given a salary above the initial of the scale in accordance with his qualifications and experience

3. *Terms of Engagement.*—(1) The post is permanent and pensionable.

(ii) The successful candidate will be placed on 2 years' probation. If the services during the period of probation are unsatisfactory, he is liable to be discontinued at any time during the period of probation or at the end of it.

(iii) The selected candidate will be required to take up appointment at short notice.

(iv) The selected candidate will be required to serve in any part of the Island

4. *Qualifications required.*—Every applicant must furnish satisfactory proof that he—

- (a) is of good character and physically sound;
- (b) not less than 25 years and not more than 50 years on December 3, 1954;
- (c) possesses 1st Class B. O. T or M. O. T. (Steam) Certificate. Preference will be given to candidates who have experience in the working of Bucket Dredgers and the maintenance of dredging machinery.

5. Applications from officers in the Public Service received in this office after the prescribed date will not be entertained, unless the applications were received by the Head of Department before the prescribed date and the Head of Department concerned recommends acceptance adducing valid reasons for the delay.

6. Applicants must attach to their applications copies (not originals) of—

- (a) Certificate of registration of birth (N.B.—Baptismal certificate issued for the purpose of the Code of Regulations for Assisted Schools will not be accepted.)
- (b) Certificate of the highest educational and professional qualifications obtained.
- (c) Three testimonials to applicant's qualifications, character and suitability for appointment to the post. (Candidates who are already in the Public Service will not be required to furnish testimonials under this sub-section.)

Note.—These copies of certificates and testimonials will not be returned to the candidates.

7. Applications or any other communications relating thereto must be addressed to the Secretary, Public Service Commission, and not personally to any officers in this Department.

8. All applications will be acknowledged and any applicant who does not receive an acknowledgment within three days of the closing date should at once notify the Secretary, Public Service Commission. Failure to comply with this provision will deprive the applicant of any claim to consideration.

9. Reference is requested to the general conditions applicable to appointments to posts in the Public Service published at the beginning of Part I, Section II, of this *Gazette*.

V. M. PERIES,
for Secretary,
Public Service Commission.

Office of the Public Service Commission,
P. O. Box 500, Secretariat,
Colombo 1, November 2, 1954.

EXAMINATION FOR INTERPRETERS, 1955**Date of Examination**

AN examination for officers of the General Clerical Service who wish to qualify for appointment as Interpreters in Courts will be held in Colombo by the Commissioner of Examinations on February 25 and 26, 1955.

Eligibility

2. Officers of the General Clerical Service holding appointments as Interpreters in Courts and officers in Grade II of the Executive Clerical Class and in the General Clerical Class of the General Clerical Service will be eligible to take the examination

Applications

3. Forms of application for admission to the examination may be obtained from the Department of Examinations, Malay Street, Colombo 2, from December 1 to 23, 1954.

4. Applications must be forwarded through the Heads of the Departments concerned to reach the Commissioner of Examinations, Colombo 2, on or before December 31, 1954, and should be sent under registered cover only.

Leave, Batta and Travelling Expenses

5. Heads of Departments are required to grant to officers of their departments, whose applications have been accepted by the Commissioner of Examinations, leave as on duty to present themselves at the examination.

6 Batta and travelling expenses will be paid to outstation candidates who obtain the following minimum marks at the examination :—

- 30 per cent. in English,
- 30 per cent. of the aggregate marks in Sinhalese,
- 30 per cent. of the aggregate marks in Tamil.

Scheme of Examination

7. The syllabus of the examination will be as follows :—

Written Examination**A English language (two-hour paper).**

Questions will be set to test the candidates' (a) power of expression, (b) comprehension of passages of average difficulty (selected from newspapers, official publications, or books by modern authors), and (c) knowledge of idioms of the language

(N.B.—No questions in grammar will be included.)

B. (i) Translation from English into Sinhalese (One-and-a-half-hour paper).**(ii) Translation from English into Tamil (One-and-a-half-hour paper)**

Candidates will be required to translate one or more of the following :—

A judgment in a Magistrate's Court or District Court case; an extract from an Ordinance, By-law, Gazette notification or Hansard or other Government publication.

Candidates will also be required to translate English idiomatic phrases.

C (i) Translation from Sinhalese into English (One-and-a-half-hour paper).**(ii) Translation from Tamil into English (One-and-a-half-hour paper)**

Candidates will be required to translate into English—

- (i) An article from a newspaper or modern prose book.
- (ii) A letter, petition, deed or report of average difficulty.

Questions will also be set to test the candidates' ability to translate idiomatic expressions into correct idiomatic English

Note.—All parts of the question paper under this section will be in manuscript.

Oral Examination

Candidates will be further tested by an oral examination. The following will receive attention :—

Translation of ordinary technical terms in current use; facility of expressions in both languages; pronunciations, knowledge of idioms and idiomatic phrases in both English and the National languages.

Candidates will be expected to dictate off-hand the translations of an English letter, report, or other official paper put into their hands for the first time.

8. To obtain a pass in the examination a candidate must obtain the following examination marks :—

English	..	40 per cent.
Sinhalese	..	40 per cent. of aggregate marks and not less than 30 per cent. in each subject.
Tamil	..	40 per cent. of aggregate marks and not less than 30 per cent. in each subject.

9. Candidates who pass in two subjects out of the three (viz., English language, or Sinhalese including oral, or Tamil including oral) will be allowed to take the third subject again *at the next succeeding examination only* subject to the proviso that they must have obtained 50 per cent. of the aggregate marks in each of the two subjects in which they pass.

Allowances

10. The rules relating to the payment of allowances to Court Interpreters are as follows :—

- (1) An allowance of Rs. 10 per mensem will be paid to officers of the General Clerical Service other than members of the Special Grade of that Service, who pass examinations in both Sinhalese and Tamil and who are employed as Court Interpreters. Officers employed as Additional Interpreters will not, however, be eligible to draw the allowance.

- (2) The payment of the allowance will be subject to the following conditions :—

(a) No Interpreter shall draw the allowance until he has passed the examination to be held by the Department of Examinations in both Sinhalese and Tamil.

(b) He shall have interpreted to the satisfaction of the Judge during a period of three months. If he does not satisfy the Judge he shall not draw the Interpreter's allowance even though he passed the examination. Failure to satisfy the Judge will generally mean transfer to some other post in the Clerical Service but not necessarily.

- (c) If an officer who has passed the examination and drawn the allowance is transferred and employed on other work he may on being re-transferred to an Interpreter's post be paid the allowance without further examination, provided that his absence from a post of Court Interpreter is less than one year. If the period of absence is over one year he must interpret to the satisfaction of the Judge during a period of three months before the allowance can be paid.
- (d) The allowance shall be paid from the date of passing the examination or the date of appointment to a post of Interpreter, whichever is the later.
- (e) The allowance in question will not be paid during the period of three months referred to in (b). If the Interpreter satisfies the Judge, he will draw the allowance retrospectively as from the date laid down in (d).
- (3) Officers now employed as Interpreters will be required to pass the examination before they can draw the allowance.

W. D. GUNARATNA,
Acting Deputy Secretary to the Treasury,
General Treasury,
Colombo, November 1, 1954.

EDUCATION DEPARTMENT

Post of Inspector of Schools, Grade I

APPLICATIONS from men and women candidates who satisfy the conditions in paragraph 4 below are invited for the post of Inspector of Schools, Grade I, in the Education Department. Applications which should be in the specimen form shown below should reach the Director of Education, Administrative Branch, Education Department, Malay Street, Colombo 2, on or before November 26, 1954.

2. The salary scale attached to the post is Rs 3,120 rising up to Rs. 6,480 per annum by 4 annual increments of Rs. 120, 8 of Rs. 180 and 6 of Rs. 240 with efficiency bars before Rs. 3,780, Rs. 4,600 and Rs. 5,280.

3. The post is pensionable under the Government Pension Minute, except in the case of female officers. The selected candidate will, if not in the permanent pensionable service under Government, be appointed on probation for two years. A female officer will be required to contribute to the Public Service Provident Fund.

4. Every applicant must satisfy the following conditions and furnish satisfactory proof thereof:—

- (a) if not already in the service of the Government should be less than 35 years of age on November 26, 1954,
- (b) should be trained graduates with at least 3 years' experience in teaching or graduates of a recognised University with at least 5 years' experience in teaching;
- (c) should possess a good knowledge of Sinhalese. Preference will be given to those who have passed at least in Language and Literature at the Sinhalese S. S. C. Examination or G. C. E. (Ordinary Level, Sinhalese Medium) Examination;
- (d) should be of good character and physically sound.

5 Applicants should attach to their applications, copies and *NOT* originals of—

- (i) certificate of registration of birth. (Baptismal certificate or certificate issued for the purpose of the Code of Regulations for Assisted Schools will not be accepted);
- (ii) certificates of the academic and professional qualifications;
- (iii) two recent certificates of character. (Character certificates are not required from officers already in Government Service);
- (iv) testimonial from a competent person or other documentary evidence regarding the candidate's knowledge of Sinhalese.

It should be noted that those in Government Service are exempted from sending copies of character certificates only.

6. Officers of the Education Department should forward their applications through their immediate superior officers. Assistant Masters in Government Schools should forward their applications through the Head Masters or Principals *who should be requested* to forward them through the Director of Education, Branch G. E., stating whether the applicants can be released if selected. Similarly Principals and Head Masters should forward their applications through the Director of Education, Branch G. E., who will state whether the applicants can be released if selected. Applications not forwarded through the present employer or not made in the prescribed form will not be entertained. The form should be copied from the specimen given below. Printed application forms are not available. Applications should be addressed as required in paragraph 1 above and not personally to any officer of this Department.

7. Reference is invited to the general condition⁸ applicable to appointments to posts in the Public Service published at the beginning of Part I, Section II, of this *Gazette*.

T. D. JAYASURIYA,
Director of Education.

No. ABB 1695,
Education Department, Malay Street,
Colombo 2, November 5, 1954.

SPECIMEN FORM

APPLICATION FOR THE POST OF INSPECTOR OF SCHOOLS, GRADE I

1. Full name (block letters) : _____.
 2. Address : _____.
 3. Date and place of birth of—
(i) Applicant : _____.
(ii) Applicant's father : _____.
- (Copy of applicant's birth certificate—see 5 (i)—should be attached.)
4. (a) Nationality of applicant : _____.
(b) If a Ceylonese, whether by registration or by descent : _____.
 5. (a) Present employment with particulars : _____.
(b) If a teacher, registered number and present annual salary : _____.
 6. Academic qualifications : _____.
(Name of degree with subjects and University, index number and year should be stated. Copies of certificates should be attached.)
 7. Professional qualifications : _____.
(Place of training and period should be stated. This should be supported by copies of certificates obtained.)
 8. Knowledge of—
(a) Sinhalese : _____.
(b) Tamil : _____.
(see para. 5 (iv.)).

9. Teaching experience (names of schools and period at each with dates should be given) : _____.

<i>Date of joining</i>	<i>Date of leaving</i>	<i>Length of service</i>	<i>Cause of leaving</i>
Total			

10. Record of military service (copy of discharge certificate to be attached) : _____.

11. Names of persons giving testimonials (copies of not more than three should be attached) : _____.

Signature.

Date : _____.

EDUCATION DEPARTMENT

Teacher Training Grants in America

APPLICATIONS are invited from teachers in Government, Assisted and Unaided Schools for Teacher Training Grants under the United States Educational Exchange Act of 1948 (sometimes referred to as the Smith-Mundt Act).

2. The teacher education programme is open to qualified Ceylonese teachers whose teaching is concerned with vocational education (vocational guidance, industrial arts, trade training, vocational agriculture and home economics). Applicants from Assisted and Unaided Schools must produce an official statement from their principals or managers that in the event of their selection they will be granted leave.

Qualifications.—

3. An applicant selected for a Teacher Education Grant must be—

- (a) a citizen of Ceylon ;
- (b) able to speak, read, write and understand the English Language ;
- (c) of good moral character and suitable personal qualities ; and
- (d) a certificated teacher with at least three continuous years of successful full-time teaching experience.

Preference will be given to teachers between the ages of 25 and 40 who indicate their intention of continuing in the same position or in related work in Ceylon upon the termination of their grant. Each successful applicant will be expected to take out, at his own expense, a health and accident insurance policy for his protection upon arrival in the United States.

Allowances.—

4. Candidates who meet the qualifications and are appointed as grantees will receive per diem allowance for maintenance during the period in which they are in residence in the United States.

In addition to provision of transportation and expenses to and from Washington, D. C., the grant will provide the cost of any additional authorized travel in the United States which may be necessary in connection with their approved programme, a modest allowance for books, and the payment of tuition and fees when necessary. The allowance stipulated will be found adequate to cover the cost of food and lodging in the United States. They will not be sufficient to provide for other personal expenses of the grantee or to meet obligations of families or dependents.

Closing Date of Applications.—

5. Application forms may be obtained from the Director of Education, Branch M., Education Office, Malay Street, Colombo 2, and applications should be forwarded to the same address. Applications will close on November 20, 1954. Late applications will not be entertained.

T. D. JAYASURIYA,
Director of Education.

Colombo 2, October 30, 1954

POST OF RESTHOUSE-KEEPER, POINT PEDRO

APPLICATIONS are hereby invited for the post of Resthouse-keeper, Point Pedro, Applications which should be on the form specified below should be sent to reach me on or before 12 noon on November 19, 1954.

2. The post carries a salary of Rs. 480 per annum, rising by 20 annual increments of Rs. 12 to Rs. 720 per annum, plus a temporary cost of living allowance and special living allowance. An additional labour allowance of Rs. 180 per annum will also be paid.

3. Applicants must be Ceylonese* and should not be more than 45 years of age on the date of closing of applications. They should possess a good knowledge of cookery and should be able to converse fluently in Sinhalese, Tamil and English. Ability to read and write Tamil and English will be an added qualification. Preference will also be given to those who have had experience in Resthouse Management.

4. Applications will also be considered from persons holding permanent posts in Government Service or in the service of a Local Body irrespective of age, provided they are otherwise qualified for the post. Applications from such candidates should be forwarded through the Head of the Department or the Chairman of the Local Body in which they are serving. In the case of Ceylonese ex-Servicemen, the period of their active service will be deducted from their age for purposes of eligibility.

5. The selected candidate will be on one year's probation or trial and will be subject to the provisions of the Public Service Commission Rules, the Financial Regulations, the Regulations of the Manual of Procedure, Resthouse Rules, Departmental Orders and any other orders or regulations which may be issued from time to time by Government.

6. The selected candidate will be required to furnish security in a sum of Rs. 1,000 in cash for the present, for the safe custody of Resthouse furniture, stores, equipment, &c., entrusted to him and for the faithful discharge of his duties and to enter into a bond.

7. The selected candidate if not already in the Public Service will be required to pass a medical examination by a Medical Officer as to his physical fitness to serve in any part of the Island.

8. Candidates must be prepared to present themselves at the Jaffna Kachcheri at their own expense for any interviews which may be considered necessary.

9. Applications should be addressed to the Government Agent, N.P., Jaffna, and not personally to the undersigned.

The Kachcheri,
Jaffna, October 27, 1954.

M. SRI KHANTA,
Government Agent.

**Application for the Post of Resthouse-keeper,
Point Pedro**

1. Reference to the advertisement: _____.
2. Full name: _____.
(in block capitals.)
* Nationality: _____.
3. Full postal address: _____.
4. Date and place of birth of applicant: _____.
5. Date and place of birth of applicant's father: _____.
6. Whether married or single: _____.
7. Educational qualifications and last examination passed with date: _____.
(a) English: _____.
(b) Tamil/Sinhalese: _____.
8. Where educated and date of leaving school: _____.
9. (a) Employment since leaving school with dates and full particulars of service: _____.
(b) If employed under Government previously, give details, including cause of termination of service: _____.
10. Proficiency in reading, writing and interpreting Tamil, Sinhalese and English: _____.
11. Particulars of any special qualifications (e.g. experience in cookery, &c.): _____.
12. Names and designations of persons from whom character certificates have been obtained (copies, *not originals*, of such certificates should be attached): _____.
13. Particulars of any special claims (e.g. experience in the type of post for which candidate applies): _____.
14. Whether convicted of any criminal offence in a Court of Law; if so, give date, number of case and nature of the offence: _____.
15. Whether free from debt or pecuniary embarrassment: _____.

Signature of Applicant.

Date: _____.

To: The Government Agent, N.P.,
The Kachcheri,
Jaffna.

Note.—* The term 'Ceylonese' for all purposes of recruitment to the Government Service is defined as a citizen of Ceylon by descent or by registration.

Notices Calling for Tenders

GOVERNMENT STORES DEPARTMENT

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Finance, Room No. 222, General Treasury, Colombo (Postal address P. O. Box 500, Colombo 1), will receive tenders up to 12 noon on Tuesday, November 23, 1954, for the following services:—

- Supply of: 1 File covers, file backs and filling boxes.
2 Woodpulp boards.

Tenders are to be made (in duplicate) on forms obtainable from the Superintendent of Stores, Government Stores Department, Parsons Road, (opposite Regal Theatre), Colombo.

Tender forms will be issued up to 3 p.m. on Monday, November 22, 1954, on production of a receipt for a tender deposit of Rs. 50 in respect of each of the above items, which should be made either at the Government Stores or at any Kachcheri outside Colombo.

Further particulars may be obtained at the Government Stores Department.

L. A. WIJESINGHE,
Superintendent of Stores.

Colombo, November 5, 1954.

TENDERS FOR THE SUPPLY OF FIREWOOD TO THE TRAINING SCHOOL FOR YOUTHFUL OFFENDERS, WATHUPITIWELA, 1954-55

TENDERS for the supply of firewood to the Training School for Youthful Offenders, Wathupitiwela, from December 1, 1954, to September 30, 1955, will be received by the undersigned up to 2.30 p.m. on Tuesday, November 23, 1954.

2. Tenders are to be made (in duplicate) on forms obtainable at the Training School for Youthful Offenders, Wathupitiwela. Tender forms will be issued up to 3 p.m. on Monday, November 22, 1954, on production of a receipt for a tender deposit of Rs. 10 which should be made either at the Training School for Youthful Offenders, Wathupitiwela, or at any Kachcheri outside Colombo.

3 Further particulars can be obtained from the undersigned.

W. J. DE SILVA,
Superintendent.

Office of the Superintendent,
T. S. Y. O.,
Wathupitiwela, October 29, 1954.

EXCISE DEPARTMENT

IN Notification published in *Government Gazette* No. 10,729 dated October 20, 1954, regarding Tenders for Bottles, Stoppers and Stoppering Machines the number of stoppers should be amended to read "80,000 Gross Pilfer Proof Stoppers" in place of "80 Gross Pilfer Proof Stoppers" published therein.

A. L. Loos,
Acting Excise Commissioner.

Office of the Excise Commissioner,
Colombo, November 1, 1954.

FOOD COMMISSIONER'S DEPARTMENT**Tenders for the Purchase, Demolition and Removal of Buildings at Food Control Store, Veyangoda**

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Agriculture and Food, will receive tenders up to 3 p.m. on Tuesday, November 23, 1954, for the purchase, demolition and removal of buildings at Food Control Stores, Veyangoda.

Tenders should be made on forms obtainable on application from the Assistant Food Controller, Chalmers Granaries, Fort, Colombo, from whom all particulars on the subject can be obtained.

M. L. D. CASPERSZ,
Food Commissioner.

Colombo, November 1, 1954.

DEPARTMENT OF GOVERNMENT ELECTRICAL UNDERTAKINGS**Tender for the Sale of Surplus Unserviceable Plant and Machinery (Spares)**

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Transport and Works, P. O. Box 547, Colombo, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, November 24, 1954, for the purchase of the under-mentioned surplus Unserviceable Plant and Machinery (Spares) lying at the Hydro-Electric Scheme, Norton Bridge :—

Spares of Drifters, Paving Breakers, Drill Sharpeners, Compressors, Cranes, Concrete Mixers, Concrete Pumps and Crushers.

A detailed list of the articles is available for inspection at the offices of the Chief Engineer and Manager, Department of Government Electrical Undertakings, 130, McCallum Road, Colombo, and of the Electrical Engineer, Central Division, Norton Bridge.

2. The tenders are to be made in duplicate upon forms obtainable at the office of the Chief Engineer and Manager, Department of Government Electrical Undertakings, 130, McCallum Road, P. O. Box 540, Colombo 10, and no tender will be considered unless it is on the recognized form and in accordance with the "Condition of Tender" which will be issued along with the tender forms.

3. Tender forms and "Condition of Tender" will be issued on production of a receipt issued by the Shroff, Department of Government Electrical Undertakings, Colombo, for Rs. 105 (Rs. 100 as tender deposit and Rs. 5 as cost of tender forms, &c.) deposited with him. The tender deposit of Rs. 100 will be refunded to the successful tenderer and to bona fide tenderers whose tenders have not been accepted after the sale has been effected. The Rs. 5 (cost of tender forms) will not be refunded.

No tender forms, &c., will be issued after 12 noon on Friday, November 19, 1954.

4. The successful tenderer is required to make full payment and remove the materials within ten days of receipt of notice that his tender has been accepted.

5. The materials may be inspected at the Main Stores, H. E. S. Works at Norton Bridge between the hours of 9 a.m. and 4.30 p.m. on week days and Saturdays between 9 a.m. and 1 p.m.

B 2

6. Further particulars may be obtained from the Electrical Engineer, Central Division, Norton Bridge.

58
E. C. FERNANDO,
Chief Engineer and Manager,
Department of Government
Electrical Undertakings.

Colombo, November 2, 1954.

DEPARTMENT OF GOVERNMENT ELECTRICAL UNDERTAKINGS**Tender for the Sale of Unserviceable Plant and Machinery**

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Transport and Works, P. O. Box 547, Colombo, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, November 24, 1954, for the purchase of the under-mentioned unserviceable plant and machinery lying at the Hydro-Electric Scheme, Norton Bridge :—

Compressors, Crushers, Mixers, Pumps, Hammers, Paving Breakers, Caulking Hammers, Demolition Picks, Stoppers, Wood Borers, Platform Waggons, Road Roller, Grouting Machines, Winches. &c.

A detailed list of the articles is available for inspection at the office of the Chief Engineer and Manager, Department of Government Electrical Undertakings, 130, McCallum Road, Colombo, and of the Electrical Engineer, Norton Bridge.

2. The tenders are to be made in duplicate upon forms obtainable at the office of the Chief Engineer and Manager, Department of Government Electrical Undertakings, 130, McCallum Road, P. O. Box 540, Colombo 10, and no tender will be considered unless it is on the recognized form and in accordance with the "Conditions of Tender" which will be issued along with the tender forms.

3. Tender forms and "Conditions of Tender" will be issued on production of a receipt issued by the Shroff, Department of Government Electrical Undertakings, Colombo, for Rs. 105 (Rs. 100 as tender deposit and Rs. 5 as cost of tender forms, &c.) deposited with him. The tender deposit of Rs. 100 will be refunded to the successful tenderer and to bona fide tenderers whose tenders have not been accepted after the sale has been effected. The Rs. 5 (cost of tender forms) will not be refunded.

No tender forms, &c., will be issued after 12 noon on Friday, November 19, 1954.

4. The successful tenderer is required to make full payment and remove the materials within ten days of receipt of notice that his tender has been accepted.

5. The materials may be inspected at the Main Stores, H. E. S. Works at Norton Bridge, between the hours of 9 a.m. and 4.30 p.m. on week days and on Saturdays between 9 a.m. and 1 p.m.

6. Further particulars may be obtained from the Electrical Engineer, Central Division, Norton Bridge.

E. C. FERNANDO,
Chief Engineer and Manager,
Department of Government
Electrical Undertakings.

Colombo, November 2, 1954.

TENDER FOR THE SALE OF UNSERVICEABLE MOTOR VEHICLES

THE Chairman, Tender Board, Department of Government Electrical Undertakings, P. O. Box 540, Colombo, will receive tenders up to 2 30 p.m. on Wednesday, November 24, 1954, for the sale of unserviceable motor vehicles.

2. Tender books may be obtained on application at the Office of the Electrical Engineer, Contracts and Stores, Department of Government Electrical Undertakings, McCallum Road, Colombo.

3. Tenders should be on forms obtainable as above.

4. Tenderers who apply to the Electrical Engineer, Contracts and Stores, will be issued tender forms on production of a receipt issued by the Shroff, Department of Government Electrical Undertakings, Colombo, for Rs. 100 as tender deposit and a fee of Rs. 5 for the tender forms, &c. The fee for the tender forms will not be refunded.

5. The motor vehicles may be inspected at the Government Electrical Stores, Kolonnawa, and Pettah Power Stations, between the hours of 9 a.m. and 4 30 p.m. on week days, and Saturdays between 9 a.m. and 1 p.m.

Further particulars may be obtained from the Electrical Engineer, Contracts and Stores, P. O. Box 540, McCallum Road, Colombo.

6. The tender deposit only will be refunded after the selection of the successful tenderer.

7. Tender forms, &c., will be issued up to 12 noon on Monday, November 22, 1954.

28/35
E. P. SWAN,
Acting Chief Engineer and Manager,
Electrical Undertakings,
P. O. Box 540,
Colombo, November 2, 1954.

ARMY HEADQUARTERS

SEPARATE tenders are hereby invited for the supply of the following items for the Army at Colombo:—

Buffalo bend, tanned buffalo bend for sole leather for boots.
Average weight should be 14 to 18 lb. each.

Thickness 10 to 14 irons.
Monthly requirements will be 300 lb.

2. All tenders should be in duplicate and sealed under one cover and should be addressed to—

The Chairman, Tender Board,
Ministry of Defence and External Affairs,
Senate Building,
Colombo 1.

3. Tenders should either be deposited in the tender box in the Ministry or be sent through the post under registered cover. The tender should be marked "Tender for the Supply of Buffalo Hide" on the left-hand top corner of the envelope; should reach the Chairman of the Tender Board not later than 12 noon on November 25, 1954.

4. Tender forms will be issued on production of a receipt for a tender deposit of Rs. 75 (for each item of the tender) with the Civilian Administrative Officer and Accountant, Army Headquarters, Lower Lake Road, Colombo.

5. Full particulars may be obtained at the Ordnance Directorate, Army Headquarters, Lower Lake Road, Colombo.

F. S. REM,
Brigadier,
Colombo, November 1, 1954. Army Commander.

ROYAL CEYLON NAVY**Tenders for the Removal of Sullage**

THE Captain of the Navy invites tenders for the supply of a sullage boat to H. M. Cy. S. "Vijaya" in Colombo Harbour for the period November 1, 1954, to September 30, 1955.

Tender forms can be obtained on payment of Rs. 10 deposit, from the Captain of the Navy.

Tenders close at 12 noon on November 19, 1954.

Further details can be obtained on application to the Captain of the Navy, Flagstaff Street, Colombo 1.

P. M. B. CHAVASSE,
Captain of the Navy.
Colombo, November 1, 1954.

DEPARTMENT OF HEALTH

SEPARATE tenders will be received by the Director of Health Services up to 12 noon on November 16, 1954, for the supplies and services mentioned in column 1 of the schedule hereto, for the period ending September 30, 1955.

2. Tenders should be submitted in duplicate on forms which will be supplied on application at the office of the Director of Health Services (Hospital Supplies Section), Room No. 374, 3rd Floor, G. O. H. Building, Colombo. No tender will be considered unless it is prepared on the appropriate form.

3. A cash deposit of the sum specified in Column 2 of the schedule hereto should be made at a Kachcheri (other than the Colombo Kachcheri) or at the Bank of Ceylon, Bristol Street, Colombo, and a receipt for such deposit should be produced before any tender form is issued.

Forms for making deposits at the Bank of Ceylon, Colombo, should be obtained from the Office of the Director of Health Services, Colombo. Deposits will not be accepted by this Bank unless accompanied by the appropriate form.

4. Applicants for tender forms must make their deposits and produce the receipts before 12 noon on November 15, 1954, and obtain the necessary forms.

Those who apply for tender forms through the post should forward the deposit receipts in sufficient time to enable them to obtain the forms and submit their tenders before the closing date.

5. Persons who do not hold contracts with the Department of Health should, before applying for tender forms, furnish the Director of Health Services with particulars of their worth. Forms for the purpose should be obtained from the office of the Director of Health Services (Hospital Supplies Section).

Note.—Tenderers are advised to furnish the particulars well in advance of the date for the closing of tenders, as reports have to be obtained on their financial stability and the acceptance of a tender cannot be considered without such a report.

6. Particulars regarding the approximate quantities of supplies required could be obtained on application to the Medical Officer in charge of the respective institutions, or from the Office of the Director of Health Services (Hospital Supplies Section), 3rd Floor, G. O. H. Building, Colombo.

7. Tender conditions appear on the reverse of the tender form. These conditions should be carefully noted and complied with, when the tender is submitted.

Colombo, November 1, 1954.

B. F. M. AMARASEKERA,
for Director of Health Services.

(1) Service	Schedule referred to		(2) Tender Deposit Rs. c.	(3) Security Deposit Rs. c.
	Health District			
Ambagahapelessa Maternity Home	..	Badulla and Nuwara Eliya	.. 150 0	.. 200 0
Eramuduliyadde Maternity Home	..	Kandy	.. 150 0	.. 200 0
Ettampitiya Maternity Home	..	Kandy	.. 200 0	.. 300 0
Hattaraliyadde Cottage Hospital	..	Kandy	.. 400 0	.. 600 0
Ihala Beligala Maternity Home	..	Matara	.. 200 0	.. 300 0
Karaveddy Maternity Home	..	Jaffna	.. 150 0	.. 200 0
Mandaitivu Maternity Home	..	Jaffna	.. 150 0	.. 200 0
Nainativu Maternity Home	..	Jaffna	.. 150 0	.. 200 0
Nelluwa Maternity Home	..	Galle	.. 200 0	.. 300 0
Periyakinnai Maternity Home	..	Anuradhapura and Trincomalee	.. 300 0	.. 400 0
Ovilakanda Maternity Home	..	Matale	.. 400 0	.. 600 0
Wewagama Maternity Home	..	Badulla and Nuwara Eliya	.. 150 0	.. 200 0

DEPARTMENT OF HEALTH

THE Director of Health Services, Colombo, will receive separate tenders up to 12 noon on November 23, 1954, for the supply of fresh cow's milk to the Medical Institutions mentioned in column 1 of the schedule hereto, for the period ending September 30, 1956.

2. Tenders should be submitted in duplicate on forms which will be supplied on application at the Office of the Director of Health Services, G. O. H. Building, Colombo. No tender will be considered unless it is made on the appropriate form

(a) Tender forms will be issued to an applicant who either owns or maintains a licensed dairy or a dairy which being situate outside the control of a Licensing Authority is in the opinion of the Medical Officer of Health of the area constructed and equipped to approved departmental standards and so certifies it giving the following additional particulars.—

- (i) Name of dairy and exact location ;
- (ii) Name of the present owner and address ;
- (iii) Whether the dairy is licensed and, if so, for what period ;
- (iv) The number of milking cows in the dairy ;
- (v) The maximum output of milk in the dairy per diem ;
- (vi) The distance of the dairy from the hospital in respect of which the supply is required ;
- (vii) Mode of transport of milk from dairy to hospital ;

OR

(b) To an applicant who gives an undertaking in writing to set up, within two months of the acceptance of his tender, a dairy, conforming to approved departmental standards and within convenient distance from the hospital.

Note.—An applicant may be refused a tender form if he fails to satisfy the Department with regard to particulars in this paragraph. Reasons may or may not be given for refusal to issue a tender form.

3. The dairy which is to be the source of supply should be situated within convenient distance from the institution to which the milk is to be supplied.

4. A deposit of the sum specified in column 2 of the schedule hereto should be made at a Kachcheri (other than the Colombo Kachcheri) or at the Bank of Ceylon, Bristol Street, Colombo, and a receipt for such deposit should be produced before a tender form is issued.

Forms for making deposits at the Bank of Ceylon, Bristol Street, Colombo, should be obtained from the Office of the Director of Health Services, G. O. H. Building, Colombo. Deposits will not be accepted by the Bank unless accompanied by the appropriate form.

5. Applicants for tender forms must make their deposits and produce the receipts before 12 noon on November 22, 1954, and obtain the necessary forms. Those who apply for tender forms through the post should forward the deposit receipts in sufficient time to enable them to obtain the forms and submit their tenders before the closing date.

6. Persons who do not hold contracts with the Department of Health Services should, before applying for tender forms, furnish the Director of Health Services with particulars of their worth. Forms for the purpose should be obtained from the Office of the Director of Health Services, G. O. H. Building, Colombo.

7. Tender conditions appear on the reverse of the tender form. These conditions should be carefully noted and complied with, when tender is submitted.

8. Particulars regarding the average quantities of supplies obtained during the previous year could be obtained from the Medical Officer in charge of the institution. The Government cannot guarantee that quantities equal to or approximating such quantities will be ordered or at all. Tenderers must be prepared to meet the requirements of the institution when ordered.

B. F. M. AMARASEKERA,
for Director of Health Services.

Colombo, November 2, 1954.

Schedule referred to	(1) Service	(2) Tender Deposit Rs. c.	(3) Security Deposit Rs. c.
Gokarella Rural Hospital and Maternity Home	..	150 0	.. 200 0
Kayts Hospital	..	200 0	.. 300 0
Katuwana Rural Hospital and Maternity Home	..	150 0	.. 200 0
Madampe Rural Hospital and Maternity Home	..	150 0	.. 200 0
Mulhalkelle Hospital	..	200 0	.. 300 0
Muwanhela Rural Hospital	..	150 0	.. 200 0
Pelawatta Mental Hospital	..	200 0	.. 300 0
Panwilatenna Rural Hospital	..	150 0	.. 200 0
Udugama Hospital	..	400 0	.. 600 0

DEPARTMENT OF HEALTH

SEPARATE tenders are invited for the transport of stores from the Railway Stations mentioned in Column 1 of the schedule hereto to Government Medical Institutions served by them and situated within the respective Health Districts for the period ending on September 30, 1956.

2. Tenders will be received by the Director of Health Services, G. O. H. Building, 3rd Floor, Colombo, up to 12 noon, on Tuesday, November 16, 1954.

3. Applicants for tender forms must make their deposits and produce receipts before 12 noon, on Monday, November 15, 1954, and obtain the necessary forms.

4. For further particulars, please refer to my tender notice dated July 22, 1954, in the *Ceylon Government Gazette*, No. 10,697 of July 30, 1954.

B. F. M. AMARASEKERA,
for Director of Health Services.

Colombo, October 27, 1954.

Schedule referred to

(1) Service	(2) Tender Deposit Rs. c.	(3) Security Deposit Rs. c.
Transport of Stores, &c., to and from the following Railway Stations :—		
<i>Colombo District</i>		
Kandana, Ja-ela, Seeduwa Negombo and Kochohikade	150 0	200 0
Nugegoda, Pannipitiya, Homagama, Padukka, Waga, Kosgama and Avissawella	150 0	200 0
<i>Kandy District</i>		
Rambukkana, Kadugannawa, Pera-deniya and New Peradeniya	150 0	200 0
<i>Matale District</i>		
Kalawewa, Galoya, Minneriya, Hingurakgoda, Polonnaruwa and Mannampitiya	150 0	200 0

QUARANTINE DEPARTMENT

TENDERS for the supply of cooked provisions to the Illicit Immigrants at the Quarantine Segregation Camp at Talaimannar for a period of one year from December 1, 1954, will be received by the Director, Quarantine Department, P. O. Box 546, Colombo 1, up to 12 noon on Friday, November 19, 1954.

2. Tenders are to be made (in duplicate) on forms obtainable at the Quarantine Department, Echelon Square, Colombo 1. Tender forms will be issued up to 3 p.m. on Thursday, November 18, 1954, on production of a receipt for a tender deposit of Rs. 25 which should be made either at the Quarantine Department, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

3. Further particulars may be obtained at the Quarantine Department, Colombo.

D. L. J. KAHAWITA,
Director, Quarantine Department.
Colombo, October 28, 1954.

CEYLON GOVERNMENT RAILWAY

TENDERS for the construction of one set of workmen's dwellings at Anuradhapura will be received by the Chairman, Tender Board, Way and Works, C. G. R. Head Office, McCallum Road, Maradana (Postal address P. O. Box No. 370, Colombo), up to 2.30 p.m. on Friday, November 26, 1954.

Tenders are to be made (in duplicate) on forms obtainable at the Chief Engineer's Office, C. G. R., McCallum Road, Maradana. Tender forms will be issued up to 4 p.m. on Friday, November 19, 1954, on production of a receipt of a tender deposit and tender fee of Rs. 35, which should be made at the Chief Accountant's Office, C. G. R., Maradana. Further particulars may be obtained at the Chief Engineer's Office, C. G. R., Maradana.

P. O. Box No. 370, (15)
Colombo. E. C. WIJESEKERA,
Chief Engineer, C. G. R.

CEYLON GOVERNMENT RAILWAY

TENDERS for the construction of three sets of workmen's dwellings and 205 ft. of masonry wall at Ragama will be received by the Chairman, Tender Board, Ministry of Transport and Works, "Transworks House", Colombo (Postal address P. O. Box 547, Colombo), up to 2.30 p.m. on Wednesday, November 24, 1954.

Tenders are to be made (in duplicate) on forms obtainable at the Chief Engineer's Office, C. G. R., McCallum Road, Maradana. Tender forms will be issued up to 4 p.m. on Wednesday, November 17, 1954, on production of a receipt of a tender deposit and tender fee of Rs. 110, which should be made at the Chief Accountant's Office, C. G. R., Maradana. Further particulars may be obtained at the Chief Engineer's Office, C. G. R., Maradana.

P. O. Box No. 370, 23
Colombo. E. C. WIJESEKERA,
Chief Engineer, C. G. R.

THE KACHCHERI, COLOMBO

Construction of Roadway to Diyaporagolla Estate, in Siyane Korale East

TENDERS for the construction of Roadway (16 Chains in length and 12 feet in width) to Diyaporagolla Estate, Narangaspitiya, in Siyane Korale East will be received by the Government Agent, Western Province, the Kachcheri, Colombo, up to 12 noon on November 26, 1954.

Tenders should be made (in duplicate) on forms obtainable from the Government Agent, Western Province, the Kachcheri, Colombo. Tender forms will be issued up to 2 p.m. on November 25, 1954, on production of a receipt for a tender deposit of Rs. 50 which should be made at the Kachcheri, Colombo. Further particulars may be obtained from the Kachcheri, Colombo.

W. PATHMANATHAN,
for Government Agent,
Western Province.

The Kachcheri,
Colombo, October 29, 1954.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

THE Tender Board, Superintending Engineer's Office, W. D., P. W. D., Torrington Square, Colombo, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, November 24, 1954, for construction of a well and installation of a pump at Narapenpitiya Farm, Colombo.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, Buildings, P. W. D., Torrington Square, Colombo, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, November 19, 1954, only to those who produce proof that they are registered P. W. D. contractors for building works, on production to the Executive Engineer, Buildings, P. W. D., Torrington Square, Colombo, of a receipt for a deposit of Rs. 25 at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

J. W. DE ALWIS,
for Director of Public Works.

Public Works Office,
Colombo, November 2, 1954.

THE Tender Board, P. W. D. Head Office, Colombo, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, November 24, 1954, for conversion of gun-room to sick bay and constructing garages for Royal Ceylon Navy, Galle Buck, Colombo.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, Buildings, P. W. D., Torrington Square, Colombo, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, November 19, 1954, only to those who produce proof that they are registered P. W. D. contractors for building works, on production to the Executive Engineer, Buildings, P. W. D., Torrington Square, Colombo, of a receipt for deposit of Rs. 25 at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

J. W. DE ALWIS,
for Director of Public Works.

Public Works Office,
Colombo, November 2, 1954.

THE Tender Board, P. W. D. Head Office, Colombo 1, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, November 24, 1954, for the construction of rat proof store at Paddy Station, Kantalai.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P. W. D., Trincomalee, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, November 19, 1954, only to those who produce proof that they are registered P. W. D. contractors for building works, on production to the Executive Engineer, P. W. D., Trincomalee, of a receipt for deposit of Rs. 50 at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

J. W. DE ALWIS,
for Director of Public Works.

Public Works Office,
Colombo, November 2, 1954.

THE Tender Board, P. W. D. Head Office, Colombo, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, November 24, 1954, for construction of semi-permanent building as additional accommodation at Kachcheri premises, Jaffna.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P. W. D., Jaffna, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, November 19, 1954, only to those who produce proof that they are registered P. W. D. contractors for building works, on production to

the Executive Engineer, P. W. D., Jaffna, of a receipt for deposit of Rs. 50 at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

J. W. DE ALWIS,
for Director of Public Works.

Public Works Office,
Colombo, November 2, 1954.

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Transport and Works, Transworks House, Colombo, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, November 24, 1954, for construction of operating theatre block and X-Ray block at Badulla Hospital.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P. W. D., Badulla, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, November 19, 1954, only to those who produce proof that they are registered P. W. D. contractors for building works, on production to the Executive Engineer, P. W. D., Badulla, of a receipt for deposit of Rs. 200 at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

J. W. DE ALWIS,
for Director of Public Works.

Public Works Office,
Colombo, November 2, 1954.

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Transport and Works, Transworks House, Colombo, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, December 1, 1954, for construction of administration block, X-Ray block, operating theatre and kitchen block, Anuradhapura Hospital.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P. W. D., Anuradhapura, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, November 19, 1954, only to those who produce proof that they are registered P. W. D. contractors for building works, on production to the Executive Engineer, P. W. D., Anuradhapura, of a receipt for deposit of Rs. 250 at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

J. W. DE ALWIS,
for Director of Public Works.

Public Works Office,
Colombo, November 2, 1954.

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Transport and Works, Transworks House, Colombo, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, December 1, 1954, for 10 Nos. Type "DI" staff quarters at Gatambe University Scheme, Peradeniya.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Chief Construction Engineer, University Scheme, Peradeniya, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, November 19, 1954, only to those who produce proof that they are registered P. W. D. contractors for building and drainage works, on

production to the Chief Construction Engineer, University Scheme, Peradeniya, of a receipt for a deposit of Rs. 250 at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

J. W. DE ALWIS,
for Director of Public Works.

Public Works Office,
Colombo, November 2, 1954.

of the under-mentioned ferries, for the period from January 1, 1955, to December 31, 1955. All tenders must be on the official tender forms, which are obtainable at the Kalutara Kachcheri, during all working hours on production of a tender deposit receipt for Rs. 15, and on the day of sale before 10 a.m.

D. R. L. BALASURIYA,
Additional Assistant Government Agent.

The Kachcheri,
Kalutara, October 30, 1954.

Ferries referred to

- (1) Naragala Ferry.
- (2) Udugama Ferry.

THE Chairman, Tender Board, Superintending Engineer's Office, Eastern Division, P. W. D., Badulla, will receive tenders up to 2.30 p.m., on Wednesday, November 24, 1954, for the purchase and removal of 1,000 empty tar barrels in Batticaloa District.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P. W. D., Batticaloa, from whom all particulars and information can be obtained.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, November 19, 1954, on production to the Executive Engineer, P. W. D., Batticaloa, of a receipt for a deposit of rupees fifty (Rs. 50) at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

T. DON JEROME,
for Director of Public Works.

Public Works Office,
Colombo, November 2, 1954.

SALE OF TOLL RENT—IDANGODA FERRY ACROSS KALUGANGA ON IDANGODA- AYAGAMA ROAD—RATNAPURA DISTRICT.

NOTICE is hereby given that the Government Agent for the Province of Sabaragamuwa will receive tenders at the Ratnapura Kachcheri, at 11.30 a.m. on November 25, 1954, for the purchase of the above toll rent subject to the general conditions of sale of all tolls for the period of January 1 to December 31, 1955.

2. The successful tenderer will be supplied with a steel ferry boat for conveyance of heavy vehicular traffic as well as foot passengers, the lessee being responsible for maintenance, repairs, &c., of the boat and for providing necessary canoes during the currency of the rent.

3. All tenders should be in sealed envelopes which should be superscribed "Tender for Idangoda Ferry Toll" on the left-hand top corner. Tenders may be deposited in the Kachcheri tender box on or before the prescribed time.

4. A cash deposit of Rs 50 in respect of each tender will be required to be made at any Kachcheri and the receipt attached to the tender. Should any tenderer decline or fail to furnish the required security, the tender deposit made by him will be forfeited and the defaulter will render himself liable to be excluded from holding Government contracts in future. All other deposits will be returned upon signature of conditions of sale.

5. The successful tenderer will be required to deposit forthwith one-tenth of the purchase amount for the period in cash and should the offer be accepted by the Government, to enter into a bond conditioned for the regular payment of the amount bid by him as such highest tenderer and for his due performance of all the articles of the agreement and shall at the same time execute in the form sanctioned by law a Power of Attorney to confess judgment in any action which may be instituted against him on the said bond. He shall also furnish approved security for one-half of the purchase amount for twelve months, or in cash for one-third of such amount within thirty days of the date of the receipt by him of the notification of the Government's acceptance of his offer.

6. He will also be required to deposit money to pay the fees of the Crown Proctors for examining and giving their opinion of the title deeds of properties tendered by him as security and for examining and settling the security bond, and the fees charged by the Crown Proctors for

THE Chairman, Tender Board, Superintending Engineer's Office, Western Division, P. W. D., Torrington Square, Colombo 7, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, November 24, 1954, for the purchase and removal of 1,000 empty tar barrels in Kegalla District.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P. W. D., Kegalla, from whom all particulars and information can be obtained.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, November 19, 1954, on production to the Executive Engineer, P. W. D., Kegalla, of a receipt for a deposit of rupees fifty (Rs. 50) at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

T. DON JEROME,
for Director of Public Works.

Public Works Office,
Colombo, November 2, 1954.

Sales of Toll and Other Rents

RE-SALE OF FERRY RENTS—1955

NOTICE is hereby given that the Additional Assistant Government Agent, Kalutara, will receive tenders at the Kalutara Kachcheri up to 12 noon on Friday, November 26, 1954, for the exclusive right to levy and collect tolls in respect

examining documents and drawing the security bond, the expenses of appraising the properties and of registering the security bond, and the stamp duty on the bonds under the Stamp Ordinance, Chapter 189.

7. All title deeds tendered as security should be accompanied by a certificate obtained from the Registrar of Lands that the lands to which they relate are unencumbered. This certificate must be obtained at the cost of the party offering the security.

A. O. WIRASINGHE,
Government Agent.

The Kachcheri,
Ratnapura, October 27, 1954.

Unofficial Notices

HAYLEYS, LIMITED

NOTICE is hereby given that the transfer books of this Company will be closed from November 11 to 17, 1954, both days inclusive, and from November 28 to December 1, 1954, both days inclusive.

13/31 By order of the Board,
L. C. BERG,
Secretary.

THE CEYLON HOSIERY CO. (1948), LIMITED
(In Liquidation)

AT an Extraordinary General Meeting of the Members of the above Company held on October 20, 1954, the following resolution was passed unanimously:—

"That it has been proved to the satisfaction of this meeting that the Company cannot by reason of its liabilities continue its business, and that it is advisable to wind up the same, and accordingly that the Company be wound up voluntarily."

At a meeting of the creditors of the Company held on October 21, 1954, the creditors unanimously resolved that the Company should be wound up as a "Creditors Voluntary Winding-up".

Mr. A. M. N. de Costa of Messrs. Carter & de Costa, Chartered Accountants, Imperial Bank Buildings, Colombo 1, was unanimously appointed Liquidator of the above Company.

October 26, 1954. 20/31 A. M. N. DE COSTA,
Liquidator.

THE BOPITIYA TEA ESTATES, LIMITED

NOTICE is hereby given that the transfer books of the Company will be closed from November 5, to 12, 1954, both days inclusive.

13/31 By order of the Directors,
CARSON CUMBERBATCH & Co., LTD.,
Agents and Secretaries.
Colombo, November 1, 1954.

APPLICATION FOR ENROLMENT

I, Appukuttarachige Edmund Hendrick Perera, of Gonawala, Kelaniya, in Colombo District, do hereby give notice under section 2 of Schedule 1B, Notaries Ordinance, 1 of 1907, as amended in 1951, that one month hence I intend to apply to the Registrar-General to be admitted and enrolled a Notary Public practising in the Sinhalese language in the District of Colombo.

13/31 A. E. H. PERERA.
Gonawala, Kelaniya, November 2, 1954.

Auction Sales

AUCTION SALE OF A VALUABLE PROPERTY AT PERIYAMULLA IN NEGOMBO TOWN

In the District Court of Negombo

Testamentary In the Matter of the Intestate Jurisdiction Estate of Don Manualge Emis No. 3,649 Perera Gunaratne of Negombo, deceased.

Wakkumbure Kankanamalage Dona Christina alias Nancina Hamy of Boralesgamuwa. Petitioner.

29 And

(1) Don Manualge Ariyasena Gunaratne and another of Boralesgamuwa. Respondents.

By virtue of the commission issued to me in the above case, I shall sell by public auction at the spot at 4 p.m., on Saturday, November 27, 1954, the property to wit:—

All that the soil, trees, plantations, buildings and everything else standing thereon of lot X of the land called Pokunabodawatta, situated at 2nd Division, Hunupitiya, of Negombo Town along Negombo-Chilaw Road bearing assessment Nos. 182, 184 and 184/1 in Negombo District, containing in extent A0-R0-P18, 2/16.

Title—Partition Decree

For further particulars apply to Mr. D L. Abeyasena, Proctor and Notary, Panadura, or to me.

20/31 ALEXANDER GUNATILAKA,
Panadura. Court Auctioneer and Valuer.

AUCTION SALE

Under Partition Decree in D. C., Galle, Case No. P506

I shall sell by public auction the following property in terms of the Partition Act, No. 16 of 1951, in two lots as per block plan No. 275, dated August 31, 1954, made by Mr. A. R. Dias-Abeygunawardena, Surveyor, on Wednesday, December 22, 1954, at 3 p.m. at the spot.

All that the land called lot A of Pinkandewatta, situated at Katukoliha, Galle, in extent A0. R1. P38.

13/31 D. G. RATNAPALA,
Ratnagiri, Auctioneer.
Unawatuna, October 28, 1954.

ආණ්ඩුවේ නොවන වෙනත් නිවේදන

දැන්වීමකි

නොහැරිස් කෙනෙකු වශයෙන් ලියාපදිංචි කිරීම

දැනට කොළඹ දිස්ත්‍රික්කයේ කැලණියේ සේනාවල පදිංචි අප්පු කුමාරි ආරච්චියේ එම්.එන්.ඩී. හෙන්රික් පෙරේරා වන මම අද සිට පුරා මසක් කෙටි පසු කොළඹ දිස්ත්‍රික්කයේ සිංහල භාෂාවෙන් වැඩ කරන ප්‍රසිද්ධ නොහැරිස් කෙනෙකු මෙන් ඇතුළත් කරගන්නා ලෙස රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්තුමාගෙන් ඉල්ලා සිටින බව වම් 1951 කේ සංඝෝධනය කළ වම් 1907 අංක 1 දරණ නොහැරිස් පනතේ 1B ලෙස ලේඛනයේ 2 වෙනි වගන්තියේ ප්‍රකාර මෙයින් දැනුම් දෙමි.

13/31 සේනාවල, කැලණිය. 21154 ඊ. ඩී. එම්. පෙරේරා.